



Eurooppalaiset lainsäädännön ja oikeuskäytännön standardit

Aki Hietanen, oikeusministeriö



Eurooppalaisista oikeudellisten aineistojen standardeista

- ELI ja ECLI

Semanttisen Finlexin säädös- ja oikeustapausaineistojen viimeistelyssä on hyödynnetty kahta tuoretta eurooppalaista standardia:

European Legislation Identifier (ELI) – eurooppalainen lainsäädäntötunnus

European Case Law Identifier (ECLI) - eurooppalainen oikeuskäytäntötunnus

Tausta-aineistot ja määrittelyt:

- **EU:n neuvoston päätelmät eurooppalaisen lainsäädäntötunnuksen (European Legislation Identifier (ELI) käyttöönotosta (EU:n virallinen lehti EUVL C 325, 26.10.2012)**
- **EU:n neuvoston päätelmät European Case Law Identifier -tunnuksen (ECLI) ja vähimmäismääräisen oikeuskäytäntöön liittyvän yhdenmukaisen metadatan käyttöönottoon kehottamisesta (EUVL C 127, 29.4.2011)**
- **ELI Implementation Methodology (2015). ePUB: ISBN 978-92-78-41353-8 doi:10.2830/353863**



Eurooppalaisista lainsäädännön standardeista - ELI

EU:n neuvoston päätelmät eurooppalaisen lainsäädäntötunnuksen (European Legislation Identifier (ELI) käyttöön otosta

- **EU:n virallinen lehti (EUVL C 325, 26.10.2012)**

ELI tarjoaa joustavan, dokumentoidun, yhdenmukaisen ja yhtenäisen tavan viitata säädöksiin kansallisissa oikeusjärjestelmissä.

ELI-tunnus koostuu kolmesta osasesta / pilarista:

- 1) Sääöstunniste (HTTP URI)**
- 2) Metatiedot**
- 3) ELI-metatietojen julkaiseminen koneluettavassa muodossa**

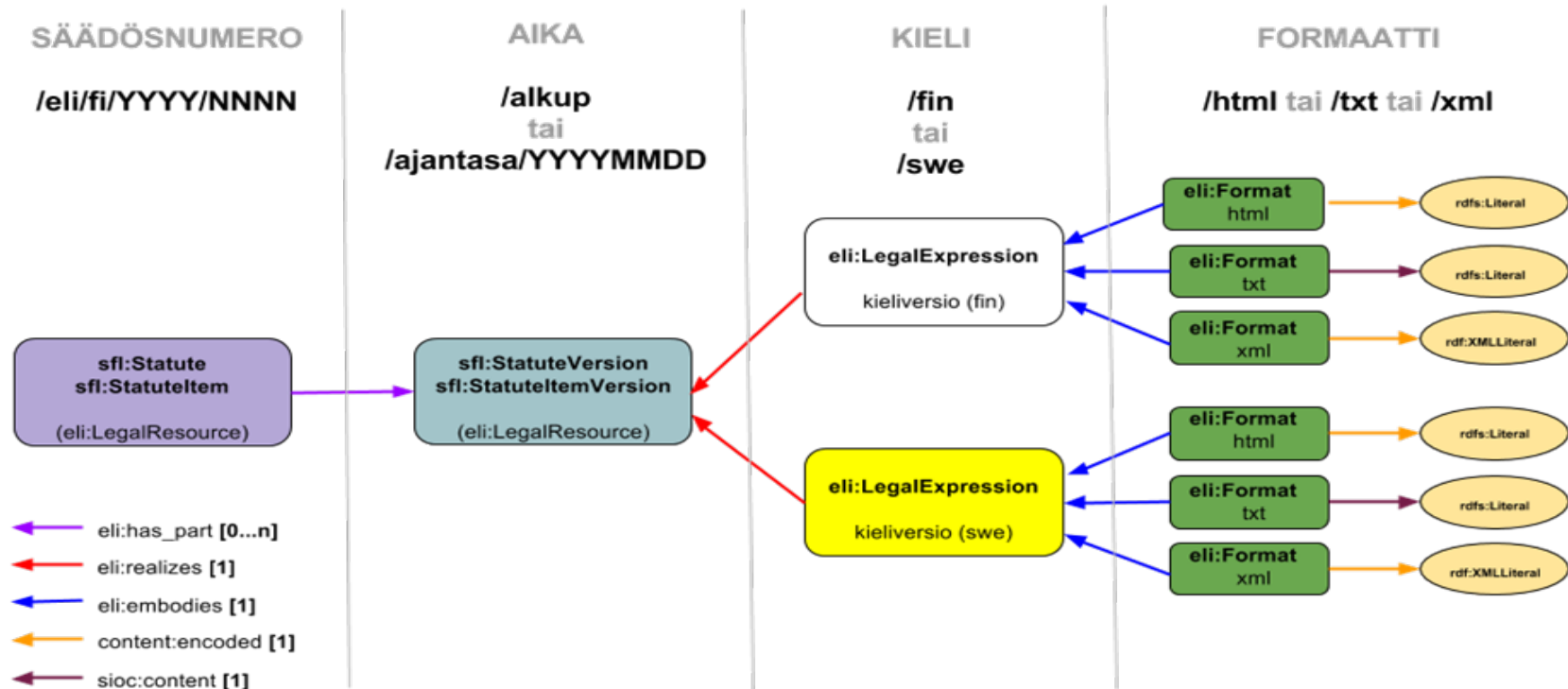
ELI on käytössä mm. Ranskassa, Isossa-Britanniassa, Italiassa, Irlannissa, Luxemburgissa ja Tanskassa. Lisätietoja on ELI-hankkeen sivustolla www.eli.fr



Eurooppalaisista lainsäädännön standardeista - ELI

ELIn URIt (Uniform Resource Identifier) tunnistavat yksilöllisesti ja pysyvästi kunkin säädöksen ottaen samalla huomioon kansallisten oikeusjärjestelmien erityispiirteet.

<http://data.finlex.fi/laki>





ELI ja HTTP URI säädöksissä

ELI käyttää http-muotoisia URI-osoitteita tunnistaakseen kaikki Euroopassa virallisesti julkaistut säädöstiedot verkossa.

Nämä URIt kuvataan formaalisesti koneellisesti luettavilla URI-malleilla (IETF RFC 6570) käyttäen komponentteja, joissa on sekä oikeudelliseen että loppukäyttäjän näkökulmaan liittyvää semantiikkaa.

Kukin jäsenvaltio rakentaa omat, itsensä kuvaavat URIt käyttäen kuvattuja komponentteja ja ottaen huomioon erityiset kielivaatimuksensa.

```
/eli/{jurisdiction}/{agent}/{sub-agent}/{year}/{month}/{day}/{type}/{natural identifier}/{level 1...}/{point in time}/{version}/{language}
```



ELI - HTTP URI säädöksissä

Esimerkkejä: EU-säädös ja italialainen säädös

EU: Directive 2003/98/EC of the European Parliament and of the Council of 17 November 2003 on the reuse of public sector information 32003L0098 <http://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2003/98/oj>

Italy: DECRETO 27 febbraio 2013, n. 65 Regolamento, di cui all'articolo 16, comma 1 del decreto legislativo 1° giugno 2011, n. 93, per la redazione del Piano decennale di sviluppo delle reti di trasporto del gas naturale 13G00106 www.gazzettaufficiale.it/eli/Decreto/2013/65



ELI - HTTP URI suomalaisissa säädöksissä

Säädöksen alkuperäinen versio (eli:LegalResource):

- <http://data.finlex.fi/laki/eli/1889/39/alkup>

Säädöksen ajantasainen versio (eli:LegalResource, eli:version_date 2012-05-07)

- <http://data.finlex.fi/laki/eli/1889/39/ajantasa/20120507>

Säädöksen ajantasainen suomenkielinen versio (eli:LegalExpression)

- <http://data.finlex.fi/laki/eli/1889/39/ajantasa/20120507/fin>

HTML versio suomenkielisestä ajantasaisesta versiosta (eli:Format)

- <http://data.finlex.fi/laki/eli/1889/39/ajantasa/20120705/fin/html>



Eurooppalainen oikeuskäytäntötunnus ECLI

- **ECLI-oikeuskäytäntötunniste julkaistiin EU:n virallisessa lehdessä 29.4.2011 (EUVL C 127)**
- **Neuvoston päätelmät European Case Law Identifier -tunnuksen (ECLI) ja vähimmäismääräisen oikeuskäytäntöön liittyvän yhdenmukaisen metadatan käyttöönottoon kehottamisesta**
- **ECLI-tunnus on käytössä noin kymmenessä EU-jäsenvaltiossa ja käyttöönottoa valmistellaan useissa muissa maissa**
- **ECLI-tunnusta käyttävät myös EU-tuomioistuin, Euroopan ihmisoikeustuomioistuin ja Euroopan patenttivirasto**



Eurooppalainen oikeuskäytäntötunnus ECLI

ECLI-oikeuskäytäntötunnisteen ja sitä hyödyntävän hakupalvelun (joka avataan huhtikuussa 2016 Euroopan oikeusportaalissa) tarkoitus on helpottaa tiedonhakuja kansallisista tuomioistuimista sekä EU-tuomioistuimen ja EIT:n ratkaisuksista

ECLI-tunnus on yhdenmukainen tunnus, jolla on sama tunnistettava muoto kaikissa jäsenvaltioissa ja eurooppalaisissa tuomioistuimissa. Se muodostuu viidestä pakollisesta osasta:

- **ECLI: lyhenne kertoo, että kyseessä on eurooppalainen oikeuskäytäntötunnus**
- **maakoodi**
- **päätöksen antaneen tuomioistuimen koodi**
- **päätöksen antamisvuosi**
- **järjestysnumero**
- **Esimerkkejä: Korkein oikeus: ECLI:FI:KKO:2011:43; data.finlex.fi/oikeus/ECLI:FI:KKO:2012:33; Korkein hallinto-oikeus: ECLI:FI:KHO:2011:85;**
- **EU-tuomioistuin: ECLI:EU:C:2005:446**



ECLI-metatiedot oikeustapauksissa

ECLI	KKO	KHO	NOTE
abstract	tiiv	tiiv	
accessRights*	"public"	"public"	
contributor	Asian ovat ratka	Asian ovat ratkaisseet...	Finlexin määrittelystä poiketen nämä mukana datassa
coverage*	Suomi	Suomi	
creator*	KKO (URI)	KHO (URI)	
date*	antopäivä	antopäivä	
description	asiasanat	asiasanat	
identifier*	resurssin URI	resurssin URI	esim. http://data.finlex.fi/oikeus/ECLI:FI:KKO:2012:33
isReplacedBy	-	-	
issued	antopäivä	antopäivä	
isVersionOf*	ECLI-tunniste	ECLI-tunniste	
language*	fi, sv	fi, sv	
publisher	Oikeusminister	Oikeusministeriö (URI)	
reference	-	-	
subject	kuten Finlex	kuten Finlex	
title	KKO:YYYY:NNI	KHO:YYYY:NNN	Sama kuin Finlexin title
type*	"tuomioistuime	"tuomioistuimen päätös"	ECLI-standardista (sanamuoto poikkeaa Finlexin määrittelystä)